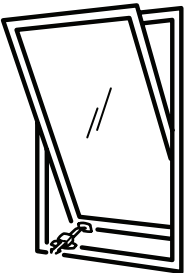
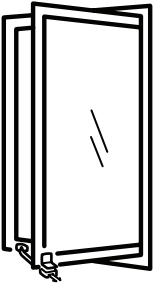
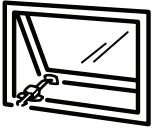
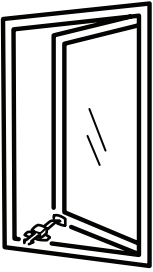


# PATRULL



Design and Quality  
IKEA of Sweden







	5
<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>中文</b>	<b>7</b>
<b>繁中</b>	<b>8</b>
<b>한국어</b>	<b>9</b>
<b>日本語</b>	<b>10</b>
<b>BAHASA INDONESIA</b>	<b>11</b>
<b>BAHASA MALAYSIA</b>	<b>12</b>
<b>عربي</b>	<b>13</b>
<b>ไทย</b>	<b>14</b>

**IMPORTANT – READ CAREFULLY – KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

Read these instructions carefully before mounting and using this locking device. The child protective function of the locking device may be affected if you do not follow the instructions. Keep the instructions for future reference.

Locking device suitable for inward/outward side hinged windows, top and middle hinged windows and single hung sliding windows only. See illustration.

**WARNING**

Check the locking device prior to use to secure it is intact. Replace the device if any part is broken, torn or missing.

This locking device does not automatically lock again after it has been completely released.

Some children will be able to operate the child resistant mechanism, especially children around four years and above.

**重要提示——请仔细阅读——请保存作为使用期间的参考。**

安装、使用本制动装置前，请仔细阅读所有说明。若不按照说明操作，可能影响制动装置在儿童保护方面的功能。请保存说明供使用期间参考。

锁定装置仅适用于内/外开式合叶窗、顶部和中部合叶窗和单页推拉悬窗。见图解。



### 警告

使用前请检查制动装置确保其完好无缺。若任何部分出现损坏、裂痕或遗失，请马上更换。

制动装置被完全解除后不会自动锁定。

有些孩子会尝试操作严禁孩子操作的机器，特别是四岁及四岁以上的孩子。

**重要資訊！請仔細閱讀，並妥善保存，以供參考。**

請先仔細閱讀所有說明，再安裝和使用窗戶安全扣。務必依照說明使用，以達到兒童保護功能。請妥善保存說明書，以供參考。

窗戶安全扣適用於鉸鏈窗及滑動窗的內側和外側。請參閱圖示說明。



### 警告

使用前先檢查窗戶安全扣是否完好無損。如果發現任何零件損壞、裂開或遺失，請立即更換。窗戶安全扣完全解開後，不會自動鎖上。

有些兒童會嘗試操作兒童防護裝置，特別是4歲以上的兒童。



**중요 - 꼼꼼히 읽어주세요 - 추후 참고를 위해  
보관해 주세요**

잠금장치를 설치하고 사용하기 전 본 설명서를  
꼼꼼히 읽어주세요. 설명서를 따르지 않을경우  
잠금장치의 어린이 보호기능이 제대로 동작하지  
않을 수 있습니다. 추후 참고를 위해 설명서를 잘  
보관해 주세요.

잠금 장치는 안팎으로 열리는 경첩이 달린 창문,  
위와 중간에 경첩이 달린 창문, 한쪽만 올리고  
내리는 창문에 사용하기 적합합니다. 그림 설명을  
참고해 주세요.



### 경고

사용전 반드시 잠금장치의 상태를 확인해 주세요.  
잠금장치의 부품이 손상되었거나 없어진 경우  
교체해 주세요.

잠금장치는 완전히 해제된 후에는 자동으로 다시  
잠기지 않습니다.

4세 이상의 어린이는 스스로 어린이 보호장치를  
제어할 수 있으므로 주의해 주세요.

**重要** - この説明書をよくお読みになり、必要なときにご覧いただけるよう大切に保管してください。

本製品を設置して使用する前に必ずこの説明書をよくお読みください。説明書の指示に従わないと、製品の安全システムが正常に作動しないおそれがあります。この説明書は必要なときにご覧いただけるよう大切に保管してください。

本製品はサイドにヒンジの付いた内開き/外開き窓、上部または中央部にヒンジの付いた窓、および片上げ下げ窓に使用できません（図参照）。



### 警告

ご使用前に製品に異常がないかご確認ください。パーツが破損、不足している場合は、新しい製品と交換してください。

本製品は一旦ロックを解除すると、その後自動でロックされることはありません。手動でロックをかけ直してください。

4歳くらいになると、お子さまが自分でロックを開けてしまうことがありますので、十分にご注意ください。

**PENTING - BACA DENGAN TELITI  
- SIMPAN UNTUK KEPERLUAN  
MENDATANG**

Baca petunjuk dengan teliti sebelum memasang dan menggunakan alat pengunci ini. Fungsi pelindung untuk anak pada alat pengunci akan terpengaruh jika anda tidak mengikuti petunjuk. Simpan petunjuk ini untuk keperluan mendatang.

Alat pengunci cocok untuk engsel jendela buka ke dalam/luar, jendela dengan engsel atas dan tengah dan jendela geser tunggal. Lihat gambar.

**PERINGATAN**

Periksa alat pengunci sebelum digunakan untuk memastikan masih utuh. Ganti alat jika ada bagian yang rusak, terlepas atau hilang.

Alat pengunci ini tidak secara otomatis mengunci kembali setelah dilepas secara penuh.

Sebagian anak akan dapat mengoperasikan mekanisme pengaman anak, terutama anak berusia empat tahun ke atas.

**PENTING - BACA DENGAN TELITI -  
SIMPAN UNTUK RUJUKAN DI MASA  
HADAPAN**

Baca arahan ini dengan teliti sebelum melekap dan menggunakan peranti kunci ini. Fungsi mengunci yang melindungi kanak-kanak ini boleh terjejas jika anda tidak mengikuti arahan. Simpan arahan ini untuk rujukan di masa hadapan.

Peranti mengunci sesuai untuk pintu berengsel di dalam/luar, tingkap berengsel atas dan tengah dan tingkap gelangsar angkat setengah sahaja. Lihat gambar rajah.

**AMARAN**

Periksa alat mengunci sebelum digunakan bagi memastikan ia berkeadaan baik. Gantikannya jika sebarang bahagian rosak, koyak atau hilang.

Peranti mengunci ini tidak terkunci secara automatik selepas ia dibuka sepenuhnya.

Sesetengah kanak-kanak boleh mengendalikan mekanisme halangan kanak-kanak, terutamanya kanak-kanak sekitar umur empat tahun ke atas.

## هام - اقرئي بعناية - يرجى الاحتفاظ بالتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً

اقرئي هذه التعليمات بعناية قبل تركيب واستخدام أداة القفل هذه. قد تتأثر وظيفة حماية الطفل في هذه الأداة إذا لم تتبعي التعليمات. احتفظي بالتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

أداة قفل مناسبة فقط لنوافذ مفصلية تفتح للداخل / الخارج، نوافذ علوية ونوافذ مفصلية متوسطة ونوافذ انزلاقية. انظري الشكل.



**تحذري**

افحصي أداة القفل قبل استخدامها لضمان أنها سليمة. استبدلي الأداة إذا كان أي جزء منها مكسور، تالف أو مفقود.

أداة القفل لا تغلق تلقائياً مرة أخرى بعد أن يتم تحريرها بالكامل.

يكون بعض الأطفال قادرين على تشغيل آلية مقاومة الطفل، خاصة الأطفال الذين تبلغ أعمارهم حوالي أربع سنوات وأكثر.

## ข้อมูลสำคัญ กรุณาอ่านให้ละเอียด และเก็บคู่มือนี้ไว้เพื่อประโยชน์ของผู้ใช้

อ่านคำแนะนำให้ละเอียดก่อนการติดตั้งและใช้งาน การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำ อาจทำให้ติดตั้งหรือใช้งานได้ไม่สมบูรณ์ และอาจก่อให้เกิดอันตรายต่อเด็กได้ กรุณาเก็บคำแนะนำนี้ไว้เพื่อประโยชน์ของผู้ใช้

ที่ล็อกหน้าต่างใช้ได้กับหน้าต่างหลายแบบ ได้แก่ หน้าต่างแบบเปิดเข้า หน้าต่างแบบเปิดออก หน้าต่างแบบเปิดขึ้น หน้าต่างหมุน (บานพับอยู่กึ่งกลางบานทั้งด้านซ้ายและขวา) หน้าต่างบานเลื่อนแบบเลื่อนขึ้น กรุณาดูภาพประกอบ



### คำเตือน

ก่อนใช้ ให้ตรวจสอบตัวล็อกว่าอยู่ในสภาพสมบูรณ์ ถ้ามีชิ้นส่วนที่ชำรุดเสียหายหรือขาดหายไป ต้องซ่อมแซมให้เรียบร้อยก่อนใช้

ไม่ใช่ระบบล็อกอัตโนมัติ เมื่อปลดล็อกแล้ว ตัวล็อกไม่สามารถล็อกเองได้

เด็กวัยประมาณ 4 ปีขึ้นไป อาจเล่นตัวล็อกและเปิดปิดล็อกได้เอง ควรใส่ใจและระมัดระวังมากขึ้น



